

FUJIFILM

instax mini 99

Instant Camera

UK



Посібник користувача/Заходи безпеки

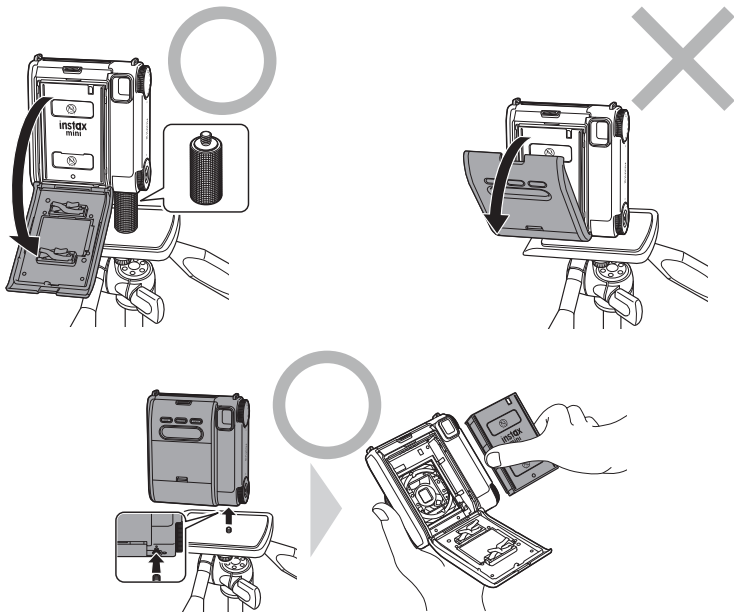
FI036-UK-WW-01



**Застереження щодо
поводження з картриджем
з фотопапером для
моментального друку INSTAX
Mini**

UK Не відкривайте задню кришку фотокамери, доки не використаєте всі аркуші фотопаперу із завантаженого картриджа з фотопапером INSTAX міні. Якщо відкрити кришку фотокамери, то невикористані аркуші фотопаперу з картриджа з фотопапером стануть білими та не придатними для використання.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



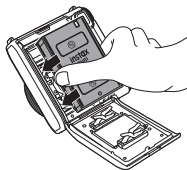
UK Коли використовується штатив, обов'язково прикріпіть до фотокамери Базова рукоятка з кріпленням для штатива, що постачається в комплекті, або зніміть фотокамеру із штатива, щоб замінити фотопапір.



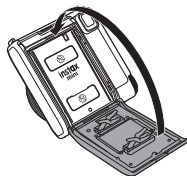
1



2



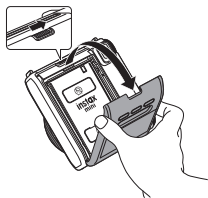
3



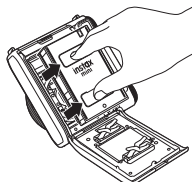
4



1



2



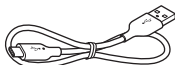
УКРАЇНСЬКА

Перед використанням

Перед використанням фотокамери, переконайтеся, що маєте таке:

Акcesуари з комплекту постачання

- Плечовий ремінець (1)
- Кабель USB Type-C (1)

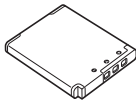


(BO38A34001)

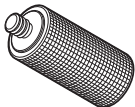
- Зарядний пристрій BC-70C



- Акумулятор NP-70S



- Базова рукоятка з кріпленням для штатива

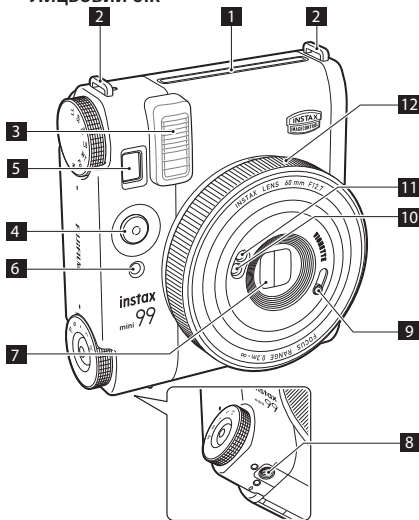


- Посібник користувача (цей буклет)

- Надівайте ремінець на плече, а не на шию.
- Переконайтеся, що плечовий ремінець не звисає над отвором для виводу фотознімка.
- Акумулятор заряджено на заводі не повністю. Обов'язково зарядіть акумулятор перед використанням фотокамери.
- Під час завантаження та вивантаження фотопаперу, коли використовується штатив, використовуйте Базову рукоятку з кріпленням для штатива, що входить у комплект постачання.

Цей посібник є коротким керівництвом з використання «INSTAX mini 99».

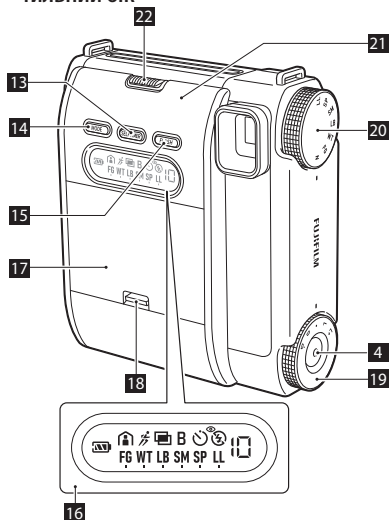
Лицьовий бік



1 Отвір для виводу фотознімка
Під час друку відзнятий фотознімок виводиться з отвору для виводу фотознімка.

2 Гачок для плечового ремінця
Протягніть шнур на ремінці через гачок для плечового ремінця, щоб прикріпити ремінець до фотокамери.


Тильний бік



3 Спалах
Спалах працює залежно від налаштування.

4 Кнопка спуску затвора
Натисніть кнопку спуску затвора, щоб зробити знімок.

5 Видошукач

Це вікно перегляду, щоб перевірити композицію перед зйомкою. Дивлячись у видошукач, розташуйте позначку , яку бачите у видошукачі, над центром об'єкта зйомки, щоб отримати найкращі результати.

6 Індикатор автоспуска

Індикатор автоспуска блимає, коли фотографуєте з використанням автоспуска.

7 Об'єktiv/Кришка об'єктива

Об'єktiv фотокамери. Під час фотозйомки слідкуйте, щоб пальці не торкалися об'єктива.

8 Кріплення для штатива

За допомогою цього різьбового отвору можна прикріпити штатив.

9 Ручний перемикач вільєтування

Це перемикач для використання режиму вільєтування. Його можна увімкнути/вимкнути. Детальнішу інформацію див. на стор. 13.

10 Світлочутливий датчик спалаху

Датчик, який визначає яскравість спалаху.

11 Світлочутливий датчик автоекспозиції

Датчик, який визначає навколишню освітленість.

12 Диск об'єктива

Поверніть диск об'єктива, щоб увімкнути живлення. Залежно від фокусної відстані можна встановити пейзажний режим або режим макрозйомки.

13 Кнопка автоспуска

Натисніть кнопку автоспуска один раз, після чого на індикаторі режиму відобразиться піктограма автоспуска. Коли натискаєте кнопку спуску затвора в цьому стані, індикатор автоспуска світиться приблизно 7 секунд, а потім блимає приблизно 3 секунди, після цього робиться знімок.

14 Кнопка MODE

Можна змінити режим зйомки. За кожного натискання кнопки MODE режим (починаючи із «Звичайний режим (Немає індикації)») змінюється таким чином: «У приміщенні» → «Спорт» → «Подвійна експозиція» → «Ручна витримка».

15 Кнопка спалаху

Можна вибирати функції спалаху. За кожного натискання кнопки спалаху, починаючи з «Немає індикації (Авто)», режим змінюється таким чином: «Заповнювальний спалах» → «Усунення ефекту червоних очей» → «Спалах вимк.».

16 Індикатор режиму

Піктограми будуть відображатися залежно від операції.

17 Кришка відсіку для акумулятора

Це кришка для встановлення та виймання акумулятора. Перед завантаженням картриджа з фотоапаратом, упевніться, що акумулятор повністю заряджено.

18 Фіксатор кришки відсіку для акумулятора

Відкрийте кришку, потягнувши засувку вгору.

19 Диск керування яскравістю

Повертаючи диск, можна регулювати яскравість на 5 рівнях.

20 Диск кольорних ефектів

Повертаючи диск, можна вибрати один із 6 різних кольорних ефектів.

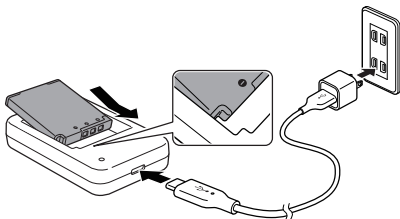
21 Кришка відсіку для фотоапару

Це кришка для завантаження та видалення картриджів з фотоапаратом.

22 Фіксатор кришки відсіку для фотоапару

Це фіксатор, який запобігає відкриванню кришки відсіку для фотоапару. Зсуньте фіксатор кришки відсіку для фотоапару, щоб розблокувати кришку відсіку для фотоапару та відкрити її.

Заряджання акумулятора



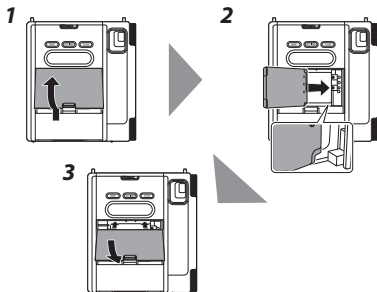
- 1 Установіть акумулятор у зарядний пристрій. Перевірте орієнтацію акумулятора та встановіть його відповідно до форми зарядного пристрою.
- 2 Підключіть зарядний пристрій, кабель USB Type-C та адаптер-перехідник, як показано на рисунку. Після підключення почнеться заряджання.
* Адаптер-перехідник продається окремо.

- Час заряджання становить приблизно від 1 до 2 год.
- Коли починається заряджання, на зарядному пристрої світиться кругла лампа. Час заряджання може бути довшим за низьких або високих температур.
- Потужність, що постачається зарядним пристроєм, має становити від щонайменше 0,4 Вт, необхідних для радіообладнання, до щонайбільше 2,5 Вт для досягнення максимальної швидкості заряджання.

■ Індикація стану заряджання

Під час заряджання	Індикатор буде світитися оранжевим.
Зарядження завершено	Індикатор буде світитися зеленим.
Помилка заряджання	Індикатор буде блимати оранжевим.

Установлення акумулятора

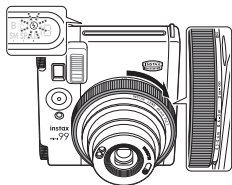


Натисніть догори фіксатор кришки відсіку для акумулятора та зніміть кришку відсіку для акумулятора. Сумістіть акумулятор, форму відсіку фотокамери та положення контактів, вставте акумулятор, посунувши його зліва направо, і закрийте кришку.

Перевірка рівня заряду акумулятора

Можна перевірити залишок заряду акумулятора за допомогою піктограми акумулятора на індикаторі режиму.

Піктограма акумулятора	Стан акумулятора
	Акумулятор повністю заряджено.
	Рівень заряду акумулятора знизився.
	Низький рівень заряду акумулятора.
(Блимає)	Акумулятор майже розряджений.

1


Поверніть диск об'єктива, щоб увімкнути живлення. На дисплеї засвітиться акумулятор, лічильник фотопаперу та (якщо встановлено) колірні ефекти. *Піктограма спалаху (на рисунку вище) буде блимати. Якщо вона блимає, спалах заряджається та неможливо зробити знімок.

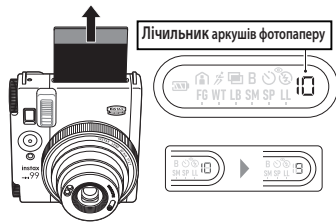
2


Для вертикальної зйомки використовуйте кнопку спуску затвора на передній панелі фотокамери.



Для горизонтальної зйомки використовуйте кнопку спуску затвора збоку фотокамери.

Перевірте композицію та натисніть кнопку спуску затвора.


3


Число на лічильнику аркушів фотопаперу на індикаторі режиму зменшується, починаючи з «10», і відображається кількість аркушів, що залишилися, а коли всі аркуші з картриджа з фотопапером витрачено, відображається «0».

4

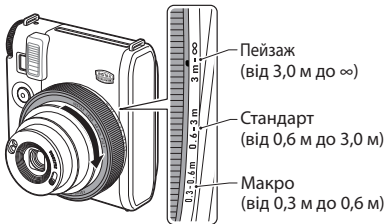

• Час проявлення становить приблизно 90 секунд. (Час залежить від температури навколишнього середовища.)

Після того як звук виведення фотопаперу припиниться, візьміться за край виведеного аркуша фотопаперу й вийміть його.

- Слідкуйте за тим, щоб пальці і/або плечовий ремінець не закривали світлочутливий датчик спалаху, світлочутливий датчик автоекспозиції, лампу спалаху, об'єктив або отвір для виводу фотознімка.
- Коли дивитесь у видошукач, дивіться спереду таким чином, щоб позначку  у видошукачі було видно в центрі об'єкта зйомки.
- Затінення видошукача в режимі макрозйомки не впливає на зйомку.

Зйомка в режимах Стандарт, Пейзаж і Макро

Можна змінити режим зйомки, повертаючи диск об'єктива. Перехід: Пейзаж → Стандарт → Макро.



Використання автоспуску

Знімайте за допомогою автоспуску.

- 1 Натисніть кнопку автоспуску один раз. Індикатор автоспуску засвітиться.
*Піктограма автоспуску не буде відображатися, якщо не вставлено картридж із фотопапером.
- 2 Якщо натиснути кнопку спуску затвора, індикатор автоспуску засвітиться приблизно на 7 секунд. Після цього індикатор блимає приблизно 3 секунди, а потім робиться знімок.

Зйомка з використанням спалаху

Можна вибрати функції спалаху відповідно до призначення. Натисніть кнопку спалаху, щоб вибрати функцію для використання.



■ Про функції спалаху

Немає індикації (Авто)

Автоматично регулює використання спалаху та яскравість залежно від середовища зйомки.



Заряджувальний спалах

Виберіть, коли потрібно використовувати спалах, незалежно від яскравості. Об'єкт знімається різко з підсвічуванням.



Усунення ефекту червоних очей

Виберіть, коли потрібно мінімізувати ефект червоних очей. Перед зйомкою спалах спрацьовує 3 рази (попереднє спрацювання спалаху).



Спалах вимкнено

Використовуйте цю функцію під час зйомки в місцях, де використання спалаху заборонено, або коли потрібно знімати без спалаху.

- Коли блимає, будьте уважні, щоб уникнути розмиття на знімках.
- Залежно від освітлення знімок може виглядати синьо-зеленим чи червонуватим або мати неналежну яскравість.

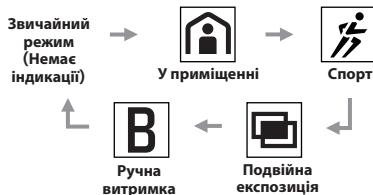
Як вибрати режим зйомки

Натисніть кнопку MODE.

Піктограма вибраного режиму зйомки засвітиться.



За кожного натискання кнопки MODE режим зйомки змінюється таким чином:



- Налаштування зберігається після натискання кнопки спуску затвора.
- Вимкнення фотокамери повертає Звичайний режим (Немає індикації).

■ Про функції зйомки

Немає індикації

Звичайний режим

Використовується для звичайної зйомки. Спалах спрацьовує або витримка змінюється автоматично залежно від яркості.



У приміщенні

Використовуйте довгу витримку, щоб зробити фон яскравішим в умовах недостатнього освітлення.



Спорт

Використовуйте цей режим, якщо потрібно зменшити розмиття об'єктів, що швидко рухаються.



Подвійна експозиція

Два кадри об'єднуються в одну фотографію. Коли знімаєте перше зображення, піктограма блимає. Після цього зробіть друге зображення.

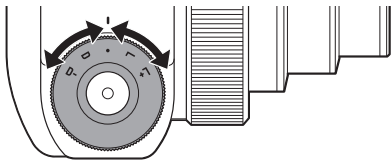


Ручна витримка

Затвор залишається відкритим, поки натиснута кнопка спуску затвора (максимально до 10 секунд). Використовуйте під час зйомки нічного виду. Для стабілізації фотокамери необхідно використовувати стіл або штатив.

Регулювання яскравості

Можна змінити яскравість фотографії.
Поверніть диск і виберіть яскравість. Можна вибрати від L+ до D-, включаючи звичайне налаштування.



■ Налаштування яскравості



Більше освітлити



Освітлити



Звичайний



Затемнити



Більше затемнити

Буде зроблено найсвітліший знімок. Виберіть цей параметр, якщо потрібно зробити зображення світлішим (яскравішим), ніж у разі зйомки в режимі L.

Знімок буде світлішим, ніж за рівня яскравості 'звичайний'. Виберіть «L», щоб зробити зображення світлішим, якщо воно виходить занадто темним.

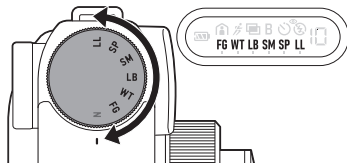
Використовуйте цей параметр для отримання повсякденних зображень за постійного доброго освітлення.

Знімок буде темнішим, ніж за рівня яскравості 'звичайний'. Виберіть «D», щоб зробити зображення темнішим, якщо воно виходить занадто світлим.

Буде зроблено найтемніший знімок. Використовуйте цей параметр у випадках переэкспонування.

Застосування різних ефектів до знімків

Застосовуючи кольорні ефекти, можна створювати фотографії різного вигляду. Повертайте диск, щоб вибрати один із 6 різних режимів, в яких використовується вбудована система світлодіодного освітлення. Вибраний ефект буде відображено на РК-дисплеї.



■ Про режим



Бляклий зелений

Бляклий зелений надасть вашим фотографіям класичний кінематографічний стиль.



Теплий тон

Використовуйте цей режим, щоб додати відчуття тепла та емоцій.



Блакитний

Блакитний створює ніжну, легку та освіжну атмосферу.



М'який пурпуровий

Для створення м'яких зображень із червонуватим відтінком.



Сепія

Створює зображення з жовтим відтінком для позачасового вигляду.



Потік світла

Додайте драматичний ефект потоку світла до фотографій.

Залежно від умов зйомки вбудована світлодіодна лампа може не освітити всі чотири кути фотознімка.

Зйомка в режимі вільєтування

Фотокамера має режим вільєтування, який звужує діафрагму об'єктива та дозволяє робити фотографії із зменшеним периферійним освiтленням. Можна робити художні фотографії з фокусуванням на центрі зображення.



Вільєтування вимк.



Вільєтування увімк.



Коли ви посунете «перемикач ручного вільєтування», пелюстки всередині об'єктива будуть висуватися. Функція вільєтування буде застосована під час зйомки як є.

* Режим вільєтування може не забезпечувати бажаний ефект за будь-яких умов зйомки.










Не торкайтеся пелюстки всередині об'єктива.

Доступні функції відповідно до кожного режиму зйомки








У наведеній нижче таблиці зазначено функції, доступні в поєднанні з кожним режимом зйомки.

■ Стандарт (від 0,6 м до 3,0 м), Пейзаж (від 3,0 м до ∞)

✓: Вибирається, ■: Не вибирається

	D-	D	•	L	L+		 * ₂			Колірний ефект
За замовчуванням* ₁	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	■	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	■	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓* ₄
B * ₅	✓* ₇	✓* ₇	✓* ₆	✓* ₇	✓* ₇	✓	✓	✓* ₈	■	✓

■ Макро (від 0,3 м до 0,6 м)

	D-	D	•	L	L+		 * ₂			Колірний ефект
За замовчуванням* ₁	✓	✓	✓	✓	* ₃	✓	✓	✓	✓	✓
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	✓	✓	✓	✓	* ₃	✓	✓	✓	✓	✓* ₄
B * ₅	✓* ₇	✓* ₇	✓* ₆	✓* ₇	* ₃	✓	✓	✓* ₈	■	✓

*₁ «За замовчуванням» означає звичайний режим (Немає індикації).

*₂ Спалах спрацьовує незалежно від яскравості.

*₃ Стає режимом L, якщо вибрано режим макрозйомки.

*₄ У разі подвійної експозиції індикатори колірних ефектів засвітуються лише один раз, під час першої або другої експозиції.

*₅ Автоматичний спалах не можна вибрати в режимі ручної витримки.

*₆ Доступні функції: вимкнення спалаху, заповнювальний спалах і усунення ефекту червоних очей.

*₇ Доступні функції: заповнювальний спалах і усунення ефекту червоних очей.

*₈ Режим «Спалах вимк.» можна встановити, тільки коли яскравість є звичайною (•).

Застереження щодо фотозймки

Застереження щодо тримання фотокамери




Правильний спосіб тримати фотокамеру



Не закривайте пальцем світлочутливі датчики спалаху й автоекспозиції



Не закривайте лампу спалаху пальцем

- Слідкуйте за тим, щоб палець і/або плечовий ремінець не закривали світлочутливий датчик спалаху, світлочутливий датчик автоекспозиції, лампу спалаху, об'єктив або отвір для виводу фотознімка.
- Тримайте фотокамеру таким чином, щоб під час зйомки в горизонтальній орієнтації лампа спалаху була вгорі.
- Не фотографуйте в місця, де зйомка зі спалахом заборонена.
- Не захоплюйте оправу об'єктива, коли тримаєте фотокамеру. Це може негативно вплинути на готові знімки.
- Коли дивитися у видошукач, дивіться спереду таким чином, щоб позначку  у видошукачі було видно в центрі об'єкта зйомки.
- Слідкуйте за тим, щоб не торкатися об'єктива, коли натискаєте кнопку спуску затвора.
- Під час зйомки у темряві, тримайте фотокамеру міцно, щоб запобігти розмиттю зображення, оскільки витримка може бути довгою.

Відстані для зйомки

- У звичайному режимі фотографуйте на відстані не менше ніж 0,6 м від об'єкта зйомки. Ефективна дальність дії спалаху сягає приблизно 2,7 м.

Стан індикатора автоспуску та виправлення помилок

UK

Стан індикатора автоспуску	Опис
Індикатор автоспуску горить (7 сек) → Індикатор автоспуску блимає (3 сек)	Автоспуск налаштований і повідомить вас, коли буде зроблено знімок.
Індикатор автоспуску блимає Індикатор лічильника аркушів фотопаперу відображається на РК-дисплеї як E, що блимає.	Сталася помилка. • Фотопапір застряг. • Неправильне положення диска об'єктива. • Інші помилки
Індикатор автоспуску блимає Індикація рівня заряду акумулятора блимає.	Нетипова температура акумулятора. • Індикатор лічильника аркушів фотопаперу відображається на РК-дисплеї як L, що блимає: Аномалія низької температури • Індикатор лічильника аркушів фотопаперу відображається на РК-дисплеї як H, що блимає: Аномалія високої температури

Вирішення проблем

Основні помилки	Причини та рішення
Піктограма акумулятора на РК-дисплеї блимає.	Недостатній рівень заряду акумулятора. Зарядіть акумулятор.
Застрягання фотопаперу	Не витягуйте фотопапір із зусиллям; вийміть акумулятор, зарядіть акумулятор, а потім знову його встановіть. Можливо, ви зможете витягнути фотопапір.

Поширені запитання про акумулятор і зарядний пристрій	Причини та рішення
Акумулятор розряджається надто швидко.	<ul style="list-style-type: none"> • Контакти акумулятора забруднені? Протріть контакти акумулятора чистою сухою тканиною. • Чи давно ви використовуєте той самий акумулятор? Можливо, термін служби акумулятора закінчився. Будь ласка, замініть акумулятор на новий.
Заряджання не починається.	Чи правильно підключено зарядний пристрій, кабель і акумулятор? Будь ласка, перевірте перед заряджанням.
Заряджання займає певний час.	Ви заряджаєте в дуже холодному чи гарячому місці? Час заряджання може бути довшим за низьких або високих температур.
Індикатор зарядки блимає під час заряджання, і заряджання неможливе.	Температура акумулятора занадто висока чи занадто низька? Зачекайте, доки температура акумулятора стабілізується, перш ніж заряджати знову.

ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ З БЕЗПЕКИ

- Використовуйте цей виріб і його аксесуари виключно для фотозйомки.
- Хоча цей виріб розроблено з урахуванням вимог безпеки, необхідно ознайомитися з наведеними далі заходами безпеки, а потім правильно використовувати виріб.
- Прочитавши цей посібник користувача, обов'язково зберігайте його в легкодоступному місці, де до нього можна звернутися в разі необхідності.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей символ вказує на небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Вказує на ситуацію, яка може привести до травмування або фізичного пошкодження, якщо її ігнорувати або діяти неправильно. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

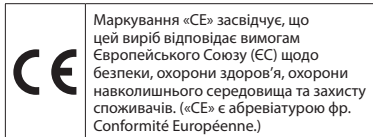
- ⚠ Ніколи не намагайтеся розібрати цей виріб на частини. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- ⚠ Не торкайтеся цього виробу, якщо його внутрішні деталі оголилися внаслідок падіння або з іншої причини. У цьому виробі використовується високовольтна схема, яка становить небезпеку ураження електричним струмом або отримання травми.
- ⚠ Якщо ви помітите ознаки нетипової поведінки, наприклад нагрівання фотокамери (акумулятора), дим або запах горілого, негайно вийміть акумулятор. Існує небезпека займання або отримання опіків (будьте обережні, щоб не отримати опіки під час виймання акумулятора).

- ⚠ Ніколи не фотографуйте зі спалахом людей, які їдуть на велосипедах, керують автомобілями або потягами тощо. Це може призвести до дорожньо-транспортної пригоди.
- ⚠ Якщо фотокамера впаде у воду або всередину неї потрапить вода, металевий предмет чи інші сторонні речовини, негайно вийміть акумулятор. Недотримання цієї вимоги може призвести до тепловиділення або займання.
- ⚠ Не використовуйте цю фотокамеру в місцях з високою концентрацією займистого газу або поряд із джерелами палива, нагайно вийміть акумулятор, розчинниками та іншими нестійкими речовинами, які можуть виділяти небезпечні випари. Недотримання цієї вимоги може призвести до вибуху або займання.
- ⚠ Зберігайте виріб у місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування.
- ⚠ Не розбирайте та не нагрівайте акумулятор, не кидайте його у вогонь і не допускайте короткого замикання його контактів. Недотримання цієї вимоги може призвести до пробою акумулятора.
- ⚠ Не використовуйте акумулятор інакше, ніж зазначено. Використання іншого акумулятора може призвести до тепловиділення або займання.
- ⚠ Зберігайте акумулятор у місцях, недоступних для дітей. Немовля може випадково проковтнути елемент живлення. У разі ковтання елемента живлення негайно зверніться по медичну допомогу.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ⚠ Якщо фотокамера не працює належним чином, не намагайтеся її ремонтувати самостійно, щоб уникнути травмування.
- ⚠ Не торкайтеся жодних деталей під задньою кришкою. Це може призвести до травмування або несправності.
- ⚠ Не торкайтеся виробу вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- ⚠ Зберігайте виріб у місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування.

- ⚠ Не накривайте фотокамеру тканиною чи покривалом і не загортайте її в тканину чи покривало. Це може призвести до перегріву, що в свою чергу спричинить деформування корпусу чи займання.
- ⚠ Використання спалаху занадто близько до очей людей може призвести до короткочасного ушкодження їхнього зору. Будьте обережні під час зйомки немовлят і малих дітей.
- ⚠ Переконайтеся, що полярність ⊕ і ⊖ акумулятора правильна. Пошкоджений акумулятор або витік електроліту можуть спричинити пожежу, травмування та забруднення навколишнього середовища.
- ⚠ Не торкайтеся рухомих деталей усередині фотокамери. Це може призвести до травмування.



- Необхідні за законом позначення щодо відповідності нормативним вимогам наведено на внутрішньому боці задньої кришки фотокамери.

Поводження з виробом

- Поводження з фотокамерою
 1. Фотокамера є високоточним пристроєм, тому бережіть її від вологи, падіння й ударів. Також не залишайте фотокамеру в місцях, де на неї може попасти пісок або гравій.
 2. Для видалення забруднень не використовуйте розчинники, як-от розріджувач фарби або спирт.
 3. Бруд або пил у відсіку для фотопаперу може вплинути на якість друку. Не допускайте потрапляння до відсіку для фотопаперу бруду або пилу.

4. Не залишайте фотокамеру в закритому автомобілі, інших гарячих або вологих місцях, на пляжі тощо на тривалий час.
5. Газоподібний засіб проти молі може негативно вплинути на фотокамеру та фотопапір. Не зберігайте фотокамеру та фотопапір у комоді тощо разом із засобами від молі.
6. Діапазон робочих температур цієї фотокамери — від +5 °C до +40 °C.
7. Під час зйомки будьте уважні, щоб не порушити права інших людей, наприклад авторські права, іміджеві права й право на конфіденційність, а також не порушувати громадський порядок. Будь-які дії, що порушують права інших людей, суперечать громадському порядку чи моралі або створюють незручності, підлягають штрафним санкціям та позовам про відшкодування збитків.
8. Ця фотокамера призначена для загального побутового використання. Вона не підходить для комерційної зйомки та інших сфер застосування, де використовується велика кількість фотокарток.
9. Перш ніж використовувати ремінець, доступний у продажу, перевірте його міцність. Будьте особливо обережні, використовуючи ремінець для мобільних телефонів і смартфонів, оскільки такі ремінці призначені для легких пристроїв.
10. Якщо фотокамера тривалий час не буде використовуватися, вийміть акумулятор і покладіть фотокамеру в місце, захищене від дії вологи, тепла та пилу.
11. Щоб видалити бруд і пил з віконця видошучака тощо, використовуйте повітряну грушу, а потім обережно протріть поверхню серветкою з м'якої тканини.

■ Застереження під час друку



■ Поводження з фотопапером INSTAX mini та знімками

Детальну інформацію про поведінку з фотопапером і знімками див. в інструкціях,

надрукованих на упаковці фотопаперу для миттєвого друку FUJIFILM «INSTAX mini».

1. Зберігайте фотопапір у прохолодному місці. Зокрема, не залишайте фотопапір у місці, що знає дії занадто високої температури, наприклад у закритому автомобілі, протягом тривалого часу.
2. Не робіть отворів у фотопапері, не рвіть його і не розрізайте. Не використовуйте пошкоджений фотопапір.
3. Використовуйте фотопапір одразу після його встановлення у фотокамеру.
4. Якщо фотопапір зберігається в місці з заниженою або завищеною температурою, зачекайте, поки його температура стане нормальною, перш ніж фотографувати.
5. Використовуйте фотопапір до закінчення терміну його придатності, зазначеного на упаковці.
6. Уникайте перевірки багажу в аеропортах та іншого впливу сильного рентгенівського випромінювання. Невикористаний фотопапір сприйнятливий до дії запотівання тощо. Рекомендовано перевозити фотопапір літаком у ручній поклажі (за додатковою інформацією звертайтеся до відповідної авіакомпанії).
7. Бережіть знімки від дії інтенсивного світла та зберігайте їх у прохолодному й сухому місці.
8. Не розрізайте та не роз'єднуйте фотопапір INSTAX mini, оскільки в ньому міститься чорна їдка лужна паста. Особливо пильно слідкуйте за тим, щоб фотопапір не потрапив у рот маленьким дітям або домашнім тваринам. Також слідкуйте за тим, щоб ця паста не потрапила на шкіру та одяг.
9. У разі випадкового контакту з пастою невикористаного фотопаперу негайно змийте її великою кількістю води. Якщо паста потрапила в очі або рот, промийте уражену ділянку, а потім зверніться до лікаря. Лужні властивості цього фотопаперу слабшають приблизно через 10 хвилин після виведення знімка з фотокамери.
10. Не зберігайте фотографії в закритому пакеті, оскільки це може призвести до знебарвлення.
11. Не торкайтеся зображення під час проявлення.

- **Застереження щодо поводження з фотоапаратом і готовими знімками**
Додаткову інформацію див. в інструкціях на упаковці фотоапарату для миттєвого друку FUJIFILM «INSTAX mini».



Поводження з акумулятором

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей символ вказує на небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій.

- ⚠ Не використовуйте акумулятор інакше, ніж зазначено. Вставляйте акумулятор, як показано індикатором.
- ⚠ Не нагрівайте, не змінюйте та не розбирайте акумулятор. Не кидайте та не піддавайте акумулятор ударам. Не допускайте короткого замикання акумулятора. Не зберігайте акумулятор разом з металевими предметами. Не заряджайте акумулятор за допомогою зарядного пристрою, відмінного від указанного. Будь-яка з цих дій може призвести до вибуху акумулятора чи витoku електроліту, що може призвести до займання або травмування.
- ⚠ Не використовуйте напругу, відмінну від зазначеної напруги джерела живлення. Використання інших джерел живлення може призвести до займання.
- ⚠ Якщо з акумулятора витікає електроліт та рідина потрапить в очі, на шкіру чи одяг, промийте уражену ділянку чистою водою та негайно зверніться до лікаря або викличте швидку допомогу.
- ⚠ Існує небезпека вибуху, якщо акумулятор замінити на акумулятор неналежного типу. Утилізуйте використаний акумулятор відповідно до інструкцій.
- ⚠ Утилізуйте використаний акумулятор відповідно до інструкцій. Перед утилізацією закрийте контакти акумулятора ізоляційною стрічкою. Контакт з іншими металевими предметами або акумулятором може призвести до займання або вибуху батареї.
- ⚠ Якщо ви чистите фотокамеру або не плануєте використовувати фотокамеру протягом тривалого часу, вийміть акумулятор. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- ⚠ Якщо виникне проблема, вимкніть фотокамеру та вийміть акумулятор. Подальше використання фотокамери, коли вона димить, виділяє нетиповий запах або перебуває в будь-якому іншому нетиповому стані, може призвести до займання або ураження електричним струмом. Зверніться до представника компанії FUJIFILM.
- ⚠ Не розбирайте та не нагрівайте акумулятор, не кидайте його у вогонь і не допускайте короткого замикання його контактів. Недотримання цієї вимоги може призвести до пробою акумулятора.
- ⚠ Не використовуйте акумулятор інакше, ніж зазначено. Використання іншого акумулятора може призвести до тепловиділення або займання.
- ⚠ Зберігайте акумулятор у місцях, недоступних для дітей. Немовля може випадково проковтнути

елемент живлення. У разі ковтання елемента живлення негайно зверніться по медичну допомогу.

- ⚠ Переконайтеся, що полярність ⊕ і ⊖ акумулятора правильна. Пошкоджені акумулятор або витік електrolіту можуть спричинити пожежу, травмування та забруднення навколишнього середовища.

Акумулятор

Далі описано правильне використання акумулятора та способи подовження його терміну служби. Неправильне використання може скоротити термін служби акумулятора або спричинити витік електrolіту, перегрів, займання або вибух. Акумулятор постачається незарядженим. Зарядіть акумулятор перед використанням.

■ Застереження щодо акумулятора

Акумулятор поступово втрачає заряд, коли не використовується. Зарядіть акумулятор за один чи два дні перед використанням.

Термін служби акумулятора можна подовжити, вимикаючи фотокамеру, коли вона не використовується. Ємність акумулятора знижується за низьких температур; розряджений акумулятор може не працювати на холоді. Зберігайте повністю заряджений запасний акумулятор у теплому місці та замінійте його за потреби або зберігайте акумулятор у теплому місці та вставляйте його у фотокамеру тільки під час зйомки. Уникайте прямого контакту акумулятора з грілками для рук або іншими нагрівальними приладами.

■ Заряджання акумулятора

Зарядіть акумулятор за допомогою кабелю USB з комплекту постачання. Час заряджання збільшується за температури навколишнього середовища нижче +10 °C або вище +35 °C. Не намагайтеся заряджати акумулятор, якщо температура вища ніж +40 °C або нижча ніж +5 °C, акумулятор не буде заряджатися.

Не намагайтеся зарядити повністю заряджений акумулятор. Однак перед заряджанням акумулятор непотрібно повністю розряджати.

Акумулятор може бути теплим на дотик відразу після заряджання або використання. Це нормальне явище.

■ Термін служби акумулятора

За нормальних температур акумулятор можна повторно заряджати приблизно 300 разів. Помітне скорочення часу, протягом якого акумулятор утримує заряд, означає, що термін служби акумулятора закінчився та його слід замінити.

■ Зберігання

Робочі характеристики можуть погіршитися, якщо повністю заряджений акумулятор не використовувати протягом тривалого часу. Перед зберіганням повністю розрядіть акумулятор.

Якщо фотокамера не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть акумулятор і зберігайте її в сухому місці за температури навколишнього середовища від +15 °C до +25 °C. Не зберігайте в місцях, які піддаються впливу екстремальних температур.

■ Застереження: Поводження з акумулятором

- Не наклеюйте на акумулятор наклейки або інші предмети.
- Не розривайте та не знімайте зовнішню етикетку.
- Не допускайте забруднення контактів.
- Акумулятор та корпус фотокамери можуть стати теплими на дотик після тривалого використання. Це нормальне явище.

Примітки щодо утилізації фотокамери

Акумулятор, який використовується в цій камері, можна переробляти.

Будь ласка, не викидайте його разом зі звичайним побутовим сміттям.

Утилізація електричного й електронного обладнання в приватних домашніх господарствах
Утилізація використаного електричного та електронного обладнання
(Застосовується в Європейському Союзі та інших європейських країнах з системами роздільного збору сміття)



Цей символ на виробі, у посібнику й гарантії та/або на упаковці виробу вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Натомість його потрібно здати до відповідного пункту прийому для утилізації електричного й електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію виробу, ви допоможете уникнути потенційно негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, які могли б бути викликані неправильною утилізацією цього виробу. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. За додатковою інформацією щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, служби утилізації відходів або до магазину, де придбали виріб. У країнах за межами ЄС: Якщо потрібно утилізувати цей виріб, будь ласка, зверніться до місцевих органів влади, щоб дізнатися про належний спосіб утилізації.



Цей символ на акумуляторі або

акумуляторах вказує на те, що акумулятор не можна утилізувати разом з побутовим сміттям.

Для покупців у Туреччині:

EEE відповідає Директиві.

Технічні характеристики

Фотопапір, що використовується	Фотопапір для миттєвого друку FUJIFILM INSTAX mini
Розмір зображення на знімку	62 мм x 46 мм
Об'єктив	Втяжний об'єктив, 2 компоненти, 2 елементи, $f = 60$ мм, 1:12,7
Видошукач	Видошукач реального зображення, 0,37x, з позначкою цілі Має функцію корекції паралакса для режиму макрозйомки

Діапазон відстаней зйомки	Ручний 3-позиційний тип перемикаччя (від 0,3 м до 0,6 м / від 0,6 м до 3,0 м / від 3,0 м до ∞) Діапазон відстані зйомки: від 0,3 м до ∞
Затвор	Електронний затвор з програмним керуванням від 1,8 до 1/400 секунди. Режим ручної витримки (час відкриття макс. 10 секунд) Кнопка спуску затвора (вертикальна/горизонтальна зйомка)
Керування експозицією	Автоматичне: LV 5,0p–14,8 (ISO 800) Корекція експозиції (керуванням затінненням): -5/3 EV, -2/3 EV, +2/3 EV, +1 EV
Вивід фотознімка	Автоматичне
Час проявлення фотопаяперу	Прибл. 90 секунд (залежить від температури навколишнього середовища)
Спалах	Автоматичний спалах (автоматичне регулювання освітлення) Режим у приміщенні (повільний синхронний спалах), Заповнювальний спалах, Спалах вимкнено, Усунення ефекту червоних очей, Час заряджання: протягом 6,5 секунди (за використання повністю зарядженого акумулятора), Ефективна дальність дії спалаху: 0,3 м–2,7 м
Джерело живлення	Акумулятор NP-70S (1 шт.), емність: прибл. 10 картриджів з фотопапером INSTAX mini (залежить від умов використання)

Час автоматичного вимкнення живлення	Через 5 хвилин
Автоспуск	Час роботи електроніки: приблизно 10 секунд
РК-дисплей	Режими зйомки РК-дисплея (У приміщенні, Спорт, Подвійна експозиція, Ручна витримка) Режим керування спалахом Режим автоспуска Рівень заряду акумулятора Колірний ефект Лічильник аркушів фотопаперу (кількість знімків, що залишилися)
Інше	Кріплення для штатива, ручний перемикач вільного виступу
Розміри	103,5 мм×117,5 мм×60,0мм (без виступаючих частин)
Маса	340 г (без акумулятора, плечового ремінця та фотопаперу)

Акумулятор NP-70S

Номінальна напруга	3,6 В пост
Номінальна ємність	680 мА·год
Робоча температура	+5 °С – +40 °С
Зовнішні розміри	34,5 мм × 41,0 мм × 5,5 мм (ширина × висота × товщина)
Маса	14,5 г

Зарядний пристрій BC-70C

Номінальні вхідні характеристики	5,1 В 530 мА пост. струму макс.
Номінальні вихідні характеристики	4,2 В 550 мА пост. струму макс.
Сумісний акумулятор	Акумулятор FUJIFILM NP-70S (літій-іонного типу)

Час заряджання	1 до 2 год
Робоча температура	+5 °С – +40 °С
Зовнішні розміри	48 мм × 76 мм × 15 мм (ширина × висота × товщина)
Маса	Прибл. 50 г (тільки корпус)

Технічні та робочі характеристики можуть бути змінені без попередження.

<p>Інформація для відстеження в Європі Виробник: FUJIFILM Corporation 7-3, Акасака 9-Тьоме, Міната-ку, Токіо Японія Уповноважений представник в Європі: FUJIFILM Europe GmbH Проспект Балькке-Дюрр 6, 40882 Ратінген Німеччина Імпортер в ЄС: FUJIFILM Europe B.V. Оуденстарт 1, 5047 ТК Тілбург Нідерланди Імпортер у Великій Британії: FUJIFILM UK Limited Fujifilm House, Уйтбред Уей, Бедфорд, Бедфордшир, MK42 0ZE Велика Британія</p>
--

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

[**de**] Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

[**fr**] Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

[**es**] Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

[**zht**] 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

[**ko**] 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou acesse ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakies pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedené webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN